ܡ̣ܢ ܬܲܠܵܬ݂ ܫܸܢܹ̈ܐ ܥܘܼܡܪܵܐ: ܫܲܚܠܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܕܦܸܠܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ
ܦܪܝܼܣܘܼܬ݂ܵܐ ܘܕܡܲܥܒܸܪ ܕܡܸܫܚܵܐ

ܡܲܕܢܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܕܚܘܼܡܵܪܵܐ

ܐܸܢ ܒܸܣܡܘܿܢ ܟܹܐ ܫܲܒܼܪܘܿܢ ܟܹܗ ܚܙܹܐ ܕܘܼܟܵܐ ܕܩܒܝܼܥܵܐ ܠܟܹܗ ܡܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕܫܒܼܪܵܐ، ܡܲܥܒܸܪܘܿܢ ܕܡܸܫܚܵܐ ܕܦܸܠܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܦܸܠܟܵܐ ܕܦܘܼܡܵܐ ܩܒܝܼܥܵܐ ܡܥܘܼܫܝܵܢܵܐ ܒܝܼܫܵܐ ܘܡܲܚܠܦܵܐ ܘܦܘܼܫܵܝܵܐ ܡܸܢܹܗ ܐܵܘ ܒܡܲܦܪܸܫܝܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܥܘܼܡܪܵܐ ܗ̇ܘܵܝܵܐ.

ܐܸܢ ܡܸܢܵܐ ܡܲܚܘܝܵܐ ܚܲܕܵܐ ܟܠ ܥܸܢܕܝܵܢܵܐ ܐܵܘ ܦܲܟܸܫܬܵܐ ܘܕܸܫܢܵܬ݂ܵܐ ܩܕܝܼܡܵܐ ܚܲܕܵܐ، ܟܠ ܗ̇ܘܵܢܵܐ ܕܬܲܚܒܵܝܵܬ݂ܘܿܢ ܡܸܫܬܲܚܠܦܵܐ ܘܟܠ ܕܡܲܥܒܸܪܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܩܵܐ ܦܘܼܫܵܝܵܐ.

ܡܸܢܵܐ ܕܡ̣ܢ ܫܢܹܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܐܵܘ ܣܲܕܵܐ ܦܲܫܝܼܛܵܐ ܚܲܕܟܸܕ ܒܥܲܦ ܣܲܕܵܐ ܝܲܕܲܥܵܐ ܟܠ ܩܲܥܒܸܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܘܟܠ ܩܵܐ ܦܲܚܘܼܬ݂ܵܐ ܡܸܢܵܓ̰ܘܼܠܵܐ، ܐܸܢ ܐܲܚܒܸ ܟܠ ܚܲܕܵܐ ܩܒܝܼܥܵܐ ܡܚܘܼܩܝܵܐ ܒܣܲܕܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܗܕܝܼܪܬܵܐ.

ܡܸܢܵܐ ܠܲܕܝܼܥܵܐ ܡ̣ܢ ܝܘܼܡܵܐ ܦܲܫܡܘܼܟܵܐ ܟܹܐ ܐܲܪܥܵܐ ܐܵܘ ܡ̣ܢ ܡܘܼܬܵܝܵܐ ܗ̇ܘܵܢܵܐ ܕܩܲܥܒܸܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ.

ܡܘܿܕܝܼ ܟܝܼܢ ܕܡܸܢܝܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪ ܕܡܸܫܚܵܐ ܕܦܸܠܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܟܠ ܦܲܝܵܐ ܡܚܘܼܫܵܚܵܐ؟

ܡ̣ܢ ܩܕ݂ܵܡ ܫܢܹܐ ܥܘܼܡܪܵܐ ܕܫܒܼܪܵܐ:

- ܦܲܝܕܘܼܢ ܩܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪܘܿܢ ܩܒܝܼܥܵܐ ܚܲܝܹܗ ܡܚܲܒܪܵܐ (ܕܒܝܼܒܪܵܐ ܘܠܝܼܗ ܠܹܗ ܬܲܦܩܝܼܢܵܐ ܩܲܒܝܼܫܵܐ) ܘܡܫܘܼܡܠܵܝܵܐ ܗܕܝܼܪܬܵܐ.
- ܡܲܟܠܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܡ̣ܢ ܡܲܥܒܸܪܘܿܢ ܠܲܚܲܕܵܝܵܐ ܕܡܲܦܠܘܼܝܵܐ ܡܸܢܵܐ ܕܡܲܟܠܵܐ ܡ̣ܢ ܐܲܪܟܵܐ ܐܝܼܬ݂ܝܵܐ ܕܩܒܝܼܥܵܐ ܠܟܹܗ ܡܚܲܒܪܵܢܵܐ ܕܫܢܹܐ ܥܘܼܡܪܵܐ ܕܫܒܼܪܵܐ ܝܲܕ ܦܲܪܵܐ.

ܡ̣ܢ ܬܲܠܵܬ݂ ܫܢܹܐ ܥܘܼܡܪܵܐ ܕܫܒܼܪܵܐ:

- ܟܠ ܐܲܕܝܼܒܼܘܼܗܝ ܠܗܘܿܢ ܠܲܚܲܕܵܝܵܐ ܕܡܲܦܠܘܼܝܵܐ ܡܸܢܵܐ ܕܡܲܟܠܵܐ ܡ̣ܢ ܩܕ݂ܵܡ ܕܐܲܪܟܵܐ ܩܒܝܼܥܵܐ ܚܲܝܹܗ ܡܚܲܘܝܼܬܵܐ (ܒܐܝܼܕ݂ܵܐ ܐܵܘ ܒܣܲܕܵܐ ܡܟܲܕܵܐ ܫܲܠܡܘܼܬ݂ܵܐ).

ܡܘܿܕܝܼ ܝܼܢ ܡܲܟܠܵܐ ܥܲܕܵܐ ܟܹܗ ܡ̣ܢ ܩܕ݂ܵܡ ܕܡܸܢܝܵܢ ܕܫܚܠܵܦ ܠܗܘܿܢ ܠܲܚܲܕܵܝܵܐ ܕܡܲܦܠܘܼܝܵܐ ܡܸܢܵܐ ܕܡܲܟܠܵܐ ܡ̣ܢ ܐܲܪܟܵܐ؟

- ܡ̣ܢ ܩܕ݂ܵܡ ܕܡܲܦܩܸܣܒܼܘܼܗܝ ܠܗܘܿܢ ܡܸܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪ، ܦܲܣܝܼܩܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܐܲܪܟܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܕܡܲܟܠܵܐ، ܘܐܸܢ ܡܲܚܒܼܘܼܗܝ، ܦܲܥܡܘܼܢ ܠܟܘܼܦܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪ ܠܝܼܫܵܢܵܐ ܐܸܢ ܐܝܼܬ݂ ܐܵܦܵܐ ܒܟܲܦܥܘܼܢ ܕܝܼܫܵܐ.
- ܦܝܼܫܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܟܠ ܚܲܕܵܐ ܐܲܦܥܲܫܬܵܐ ܩܲܕܵܐ ܒܝܼܫܵܐ ܚܲܢܕܲܐܝܼܬ ܟܹܐ ܡܲܚܦܝܼܬܵܐ ܝܲܩܝܼܪܵܐ.
- ܐܸܢ ܡܲܚܒܼܘܼܗܝ ܩܒܝܼܥܵܐ ܚܲܕܵܐ ܡܚܘܼܫܵܚܵܐ، ܦܲܟܸܫܬܵܐ ܘܕܸܫܢܵܬ݂ܵܐ ܐܵܘ ܕܸܫܢܵܬ݂ܵܐ ܝܲܕ ܦܲܣܝܼܩܵܐ.
- ܐܲܦܥܲܫܬܵܐ ܠܟܹܗ ܕܡܸܫܚܵܐ ܡܚܘܼܫܵܚܵܐ ܟܠ ܩܲܥܒܸܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܐܵܘ ܩܵܐ ܡܲܦܘܼܕܵܐ ܡܸܢܵܓ̰ܘܼܠܵܐ. ܡܲܦܩܸܣܘܼܢ ܡܸܢܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܡ̣ܢ ܫܢܹܐ ܡܲܚܘܼܟܵܐ ܐܝܼܕܵܬ݂ܵܐ.
- ܡܸܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪ ܕܟܠ ܚܲܕܵܐ ܣܲܚܒܝܼܫܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ ܦܘܼܢܵܢܵܐ ܕܩܲܥܒܸܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ ܩܵܐ ܡܲܚܘܼܬ݂ܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ.

ܡܘܿܕܝܼ ܟ̰ܝܼܓ̰ܝܼ ܐܸܢ ܐܝܼܬ݂ ܦܘܼܫܵܝܵܐ ܡܸܢܹܗ ܟܹܗ ܗܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܕܦܸܠܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ؟

ܠܲܚܡܘܼܢ ܚܲܝܵܬ݂ܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܟܵܐ ܦܘܼܫܵܝܵܐ ܡܸܢܹܗ ܡ̣ܢ ܐܲܪܟܵܐ ܐܵܘ ܡ̣ܢ ܟܹܗ ܡܲܚܠܦܵܐ ܐܵܘ ܡ̣ܢ ܟܹܗ ܡܲܥܒܸܪܘܿܢ. ܒܲܪܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܚܲܝܵܬ݂ܵܐ ܡ̣ܢ ܬܲܠܵܬ݂ ܡܲܦܩܸܣܒܼܘܼܗܝ ܘܡܲܚܒܼܘܼܗܝ ܠܗܘܿܢ ܡܸܢܵܐ ܕܟܹܗ ܡܲܥܒܸܪܘܿܢ ܡ̣ܢ ܩܕ݂ܵܡ ܕܡܲܦܩܸܣܒܼܘܼܗܝ ܠܗܘܿܢ ܣܲܕܵܐ ܟܘܼܬ݂ܵܐ ܐܝܼܕܵܬ݂ܵܐ. ܡܸܢܵܐ ܡܚܘܼܢܵܐ ܕܩܲܥܒܸܐ ܡܲܟܠܘܼܡܵܐ ܒܲܡܲܪܫܘܼܡܲܝܵܐ ܐܵܘ ܒܲܡܦܲܩܸܣܵܢܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ (ܡܲܫܪܝܼܫܵܢܵܐ).

ܠܲܡܲܪܘܼܝܵܐ ܡܸܢܵܐ ܩܵܐ ܥܲܡܵܢܵܐ: ܡܲܚܝܼܡܘܼܢ ܠܗܘܿܢ ܡܸܢܵܐ ܐܲܦ ܕܫܢܹܐ ܡܥܲܢܵܢܵܐ ܟܠ ܡܲܥܒܸܪܵܢܵܐ ܘܡܲܠܘܼܟܵܐ ܕܦܲܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܕܦܘܼܡܵܐ ܦܲܠܟܵܐ ܚܲܕܵܐ ܡ̣ܢ ܝܲܕܥܵܐ ܕܡܘܼܦܩܵܬ݂ܵܐ ܐܵܘ ܕܝܼܠܟܵܐ. ܝܼܠܟܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ܠܗܘܿܢ ܡܲܕܒܪܵܐ ܘܐܘܼܦܩܵܢܵܐ ܩܵܐ ܕܦܲܪܝܼܫܘܼܬ݂ ܠܲܣܝܼܡܵܐ ܚܲܕܵܐ ܩܵܐ ܐܲܦܵܐ ܒܲܝܬܵܐ.

ܩܵܐ ܡܲܦܪܸܫܵܐ ܕܡܸܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪܵܢܵܐ، ܒܲܡܲܥܒܸܪܵܢܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ، ܡܲܦܩܸܣܘܼܢ، ܟܠܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ:

ܩܵܐ ܚܲܕ 1,000 ܠܚܘܼܕܵܐ ܕܡܸܢܵܐ ܕܒܲܐܪ ܟܹܐ ܡܲܥܒܸܪܘܿܢ، ܡܲܚܒܼܘܼܗܝ، ܒܲܡܲܥܒܸܪܵܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ:

- ܡܘܼܕܹܐ ܠ 125 mL ܐܵܘ 125 ܠܚܘܼܕܵܐ ܕܡܲܫܪܝܼܫܵܢܵܐ ܕܡܲܥܒܸܪܵܢܵܐ ܕܒܲܐܪ ܦܝܼܫܵܐ 4 ܝܲܡܡܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ (ܟܠ ܡܲܦܩܸܣܒܼܘܼܗܝ، ܡܲܫܪܝܼܫܵܢܵܐ ܕܒܲܐܪ ܟܹܐ ܦܘܼܫܵܝܵܐ ܡܸܢܵܓ̰ܘܼܠܵܐ ܐܵܘ ܐܝܼܕܵܬ݂ܵܐ)، ܐܵܘ
- ܡܘܼܕܹܐ ܠ 40 mL ܐܵܘ 40 ܠܚܘܼܕܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ ܡܸܢܵܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ ܩܵܐ ܡܲܦܘܼܕܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܐܵܘ ܡܲܟܠܘܼܪܵܐ ܡܘܼܦܩܝܼܠܵܐ ܟܹܐ ܦܝܼܫܵܐ ܕܦܸܠܵܐ ܦܘܼܫܵܝܵܐ ܕܡܸܢܵܓ̰ܘܼܠܵܐ ܡܚܲܟܒܼܵܢܵܐ ܕܒܲܝܬܵܐ ܒܲܝܬ݂ܵܐ 12.5 ܝܲܡܡܵܐ، ܐܵܘ
- ܡܘܼܕܹܐ ܠ 8mL ܐܵܘ 8 ܠܚܘܼܕܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ ܕܡܲܟܠܘܼܪܵܐ ܕܡܸܫܚܵܐ ܦܲܪܝܼܫܵܐ ܕܒܲܝܬ݂ܵܐ ܒܲܝܬ݂ܵܐ 65 ܝܲܡܡܵܐ.

VICTORIA
State Government

Health
and Human
Services

ܙܘܗܪܐ: ܣܕܪܐ ܦܠܣܛܝܩܐ ܕܬܢܟܐ ܘܩܢܝܐ ܡܨܝܗ ܡܘܕܩܐ ܠܒܫܡܬܐ ܠܡܝܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܒܕܘܬܐ ܕܚܠܘܪܝܢ، ܡܚܘܪܘܢ ܩܐ ܟܠ ܒܪܘܪܐ ܡܢ 24 ܫܥܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܫܬܝܬܘܢ. ܠܘܟ ܡܢܐ ܠܢܘܦܐ ܝܕܥܬܐ ܩܐ ܕܐܝܬܝܐ ܚܝܐ ܕܐܝܬ ܐܘܝܘܢ ܩܘܡܝ ܡܚܝܠܐ.

ܚܫܐ ܦܠܛܐ ܡܢ ܒܬܪ ܫܒ ܢܘܪܐ ܦܝܫ ܕܫܬܝܬܝܢ ܠܝܗ ܦܬܚܒܒ ܕܡܝܐ ܕܩܐ ܥܡܢܐ؟

ܐܝܢ ܡܢܐ ܕܠܗ ܦܬܚܒܘܬܢ ܠܐ ܚܙܐ ܒܝܫܐ ܡܚܘܪܘܢܐ، ܦܬܚܬܐ ܡܠܗ ܕܚܙܝܬܘܢ ܡܥܒܕܘܢ. ܐܝܟܐ، ܟܠ ܐܢܫܘܢ ܠܗܘܢ ܦܬܚܘܝܐ ܕܡܬܠܘܝܐ ܡܢܐ ܕܡܝܬܕܐ ܡܢ ܐܪܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܪܬܐ ܩܒܠܐ ܡܨܝܗ ܡܘܡܘܢܐ ܠܒܕܪܐ ܐܘ ܠܚܕܪܐ ܡܝܬܕܐ ܦܠܚܬܐ.

- ܦܣܝܒ ܦܬܘܒܬܘܢ ܠܝܗ ܡܚܡܫܐ ܘܝܥܟܐ ܡܢ ܐܪܬܘܬܘܢ ܘܡܢ ܠܗ ܗܒܠܘܝܐ ܕܡܝܬܕܐ ܐܝܢ ܦܬܚܬܐ ܡܠܗ ܘܕܝܐ ܠܟܬܝܒܐ.
- ܟܠ ܡܠܗ ܐܦܬܚܬܐ ܦܬܘܬܐ ܕܦܬܚܒܘܬܢ ܡܢ ܒܬܪ ܫܒ ܢܘܪܐ ܥܒܕܘܢ ܡܢ ܐܝܢ ܩܒܥܐ ܡܠܗ ܕܥܐ ܝܕܥܐ ܡܚܘܣܝܬܐ ܐܘ ܦܣܝܘ ܝܐܘܢܐ ܡܠܗ ܘܡܠܟܬܐ ܕܡܢܐ ܠܐ ܡܠܗ ܠܟܕܪܢܐ ܦܣܐ ܦܠܟܐ ܕܡܕܦܬܐ ܕܡܒܕܝܟܝܐ ܕܢܘܪܐ ܡܢ ܠܗ ܗܘܐ.
- ܐܝܢ ܬܟܒܬܘܢ ܕܦܬܚܒܘܬܢ ܩܝܚ ܡܚܘܡܝܘܬܐ، ܒܘܫ ܝܩܒܒ ܡܠܗ ܕܫܬܝܬܘܢ ܫܒ ܫܒܒܪܐ. ܦܠܣܐ ܠܗ ܫܒ ܬܘܦܐ ܠܒܢܝܐ ܡܕܪܐ ܝܘܦܕܝܢܘܢ ܒܠܗ.

ܩܐ ܒܘܫ ܙܘܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ

- ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܫ ܥܠܘܠܬܐ ܕܡܢܐ ܐܘ ܡܦܪܝܫܐ ܕܦܬܚܒܐ ܕܠܗ ܩܒܠܬܘܢ، (ܡܦܘܠܬܘܢ) ܦܡܘܡܘܢ ܥܡ ܡܬܟܒܐ ܕܚܘܝܐ ܕܡܚܣܢܘܬܐ ܕܠܗ ܡܬܘܬܒܘܬܘܢ ܩܒܝܠܬܐ.
- ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܟܘܬܐ ܒܘܫ ܒܘܪܐ ܠܗ ܓܒܚܬܘܪܢܐ، ܦܡܘܡܘܢ ܥܡ ܣܘܟܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܫ ܒܘܪܐ ܕܡܒܬܥܐ ܕܓܒܚܬܘܪܢܐ (Victorian Bushfire Information Line) ܥܠ ܬܠܦܘܢ ܡܢܝܢܐ 1800 240 66.

ܩܐ ܒܘܫ ܙܘܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܫ ܒܘܪܐ ܕܡܒܬܥܐ ܘܚܘܝܐ ܐܟܘܬܐ، ܣܘܦ ܠܗܘܢ ܦܬܚܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܫ ܒܘܪܐ ܕܡܒܬܥܐ. ܐܦ ܡܨܝܬܘܢ ܕܩܒܠܝܬܘܢ ܝܥܝܢܐ ܡܢ ܚܘܝܐ ܕܚܘܝܐ ܕܡܚܣܢܘܬܐ (Environmental Health Unit) ܠܗ Department of Health and Human Services ܥܠ ܬܘܦܐ:
www.health.vic.gov.au/environment/bushfires

ܡܚܘܕܪܐ ܘܡܦܪܣܐ ܡܢ ܚܘܟܡܐ ܕܓܒܚܬܘܪܢܐ، 1 Treasury Place, Melbourne

© ܙܘܕܪܐ ܕܓܒܚܬܘܪܢܐ، Department of Health and Human Services، ܫܢܬܐ 2016.